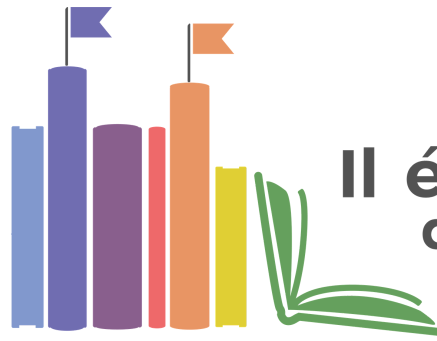


**Twice
Upon a Time**
Free books for Ottawa Kids



**Il était
deux fois**

Livres gratuits pour
les enfants d'Ottawa

RAPPORT ANNUEL



2018

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

C'est avec plaisir que j'écris ce message de la présidente pour l'année 2018, une année qui a marqué la quatrième année complète du fonctionnement d'*Il était deux fois*. Ce qui avait commencé comme une rencontre de remue-méninges parmi les amoureux des livres en 2012 a évolué pour devenir un organisme de bienfaisance pour les enfants et les familles d'Ottawa et qui fait un travail dont je suis immensément fier.

Cette année, les bénévoles d'*Il était deux fois* ont donné 7 560 livres, dépassant notre objectif d'augmenter le nombre de livres que nous donnons de 5 % par rapport à 2017. En réalité, nous avons donné 40 % plus de livres que l'an dernier ! Nous continuons d'atteindre un plus grand nombre de familles, en offrant des livres gratuits à 46 % plus d'enfants qu'en 2017.



Cette année, nous avons entrepris une importante initiative stratégique qui n'avait pas été décrite parmi nos objectifs, à savoir, l'examen détaillé de notre système de gouvernance. Comme petit organisme en pleine croissance qui célèbre son cinquième anniversaire en 2019, nous souhaitons que nos administrateurs aient les habiletés requises et bénéficient d'une structure pour soutenir l'initiative, relever efficacement les nouveaux défis et saisir les opportunités. L'examen de la gouvernance inclut un sondage portant sur les anciens et présents membres du Conseil d'administration, un atelier du Conseil avec des facilitateurs bénévoles en juin, un examen complet des postes administratifs en septembre et des initiatives de planification stratégique en novembre 2018 et début janvier 2019.

Voici quelques-uns des résultats les plus importants de ce travail :

- la révision des descriptions de postes pour tous les postes au sein de l'organisation ;
- une ébauche de document sur la délégation des pouvoirs ;
- l'examen d'une structure organisationnelle menant à des changements comme le responsable des lieux se rapporte au coordonnateur bénévole ; et
- les membres actuels du Conseil réaffirment leur engagement à l'égard de leurs rôles ou en explorent de nouveaux (voir la page du Conseil d'administration pour de plus amples renseignements).

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

Quelques notes sur nos autres objectifs pour 2018 :

Relations avec nos partenaires : nous avons entamé les premières étapes visant à renforcer les relations existantes avec nos partenaires au moyen d'un projet pilote visant à tirer parti de la capacité en termes de bénévolat existante au « Boys and Girls Club of Ottawa » qui se précisera en 2019.

Communautés autochtones et francophones : nous avons affirmé notre engagement envers les communautés francophones et autochtones d'Ottawa en nommant un codirecteur de notre porte-feuille des acquisitions au Conseil d'administration et en renforçant notre partenariat avec le Minwaashin Lodge. Stéphanie Plante a assumé le rôle de coresponsable des acquisitions qui mettra l'accent sur les acquisitions et développements de relations francophones dans ces communautés, et sa codirectrice, Karen Perras, a développé une relation qui continuera avec le personnel et les clients de Minwaashin Lodge.

Stratégie de collecte de fonds : notre stratégie de collecte de fonds continue de se développer. Cette année, nous avons conçu et distribué des cartes de rétroaction à nos divers sites afin d'obtenir des commentaires de la part de nos visiteurs sur l'impact que la façon de recevoir des livres de la part d'*Il était deux fois* a pu avoir sur les habitudes de lecture de leur famille. Nous sommes également à la recherche d'un coresponsable pour la collecte de fonds avec le mandat de continuer à développer notre stratégie pour l'avenir de notre organisation ; et

Promotion grâce à la sensibilisation : nous avons accueilli une nouvelle responsable des communications, l'ancienne vice-présidente Jennifer Walker qui a réussi à créer de nouveaux matériaux promotionnels, notamment une brochure sur la littératie chez les jeunes enfants, de nouveaux blogues, un contenu distribué sur les médias sociaux et une mise à jour de notre logo.

Je vous invite à vous reporter à la page 14 pour en apprendre davantage sur nos futur objectifs. Je me réjouis des possibilités qu'amène une nouvelle année, confiante qu'ils seront réalisés grâce à la force de notre organisation et de la différence que nous faisons dans la vie des familles d'Ottawa à travers la littératie chez les jeunes enfants et la possession de livres.



Alexandra Yarrow
Présidente, *Il était deux fois*

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Alexandra Yarrow, **Présidente**
Jennifer Walker, **Vice-présidente**
Ranya Tantawy, **Trésorière**
Helena Merriam, **Secrétaire**
Barbara Clubb
Kim Ferguson (2014-2018)
Laura May
Karen Perras
Stéphanie Plante
Jennifer Reynolds
Alexandra Skutovich (2017-2018)
Marni Squire

Notre mission consiste à offrir des livres gratuits aux enfants, de la naissance à douze ans, afin d'encourager leurs premières habiletés en littératie et nourrir l'amour de la lecture à travers la possession de livre.

• Objectifs pour 2018 •

- ✓ Augmenter le nombre de livres donnés aux enfants
- ✓ Développer des stratégies de rétroaction
- ✓ Développer de nouvelles relations partenariales
- ✓ Rafraichir l'identité visuelle et l'image de marque
- ✓ Travailler plus étroitement avec les communautés autochtones et francophones

NOS SITES

Au centre communautaire Overbrook, notre site d'ancrage, nous avons continué à œuvrer toute l'année les samedis matin et les mercredis après-midi. Le nombre de livres donnés à ce site a légèrement diminué, ce que nous surveillerons de plus près en 2019. Nous sommes toujours invités avec enthousiasme aux événements communautaires à Overbrook, et nous valorisons la relation que nous entretenons depuis longtemps avec ce centre.

Une de nos relations les plus réussies a pris de l'ampleur cette année grâce à un partenariat élargi avec le Boys & Girls Club of Ottawa ! Tout en continuant nos visites populaires le mardi au Don McGahan Clubhouse à Vanier, nous avons également étendu nos services au site Heatherington. Il s'agit d'une heureuse expansion pour nous et nous sommes ravis de voir ce partenariat s'accroître !

Notre site au bureau du Taggart Family YMCA Housing continue ses activités les mercredis avec un nombre constant de dons de livres. Nous avons eu un formidable partenariat avec la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa qui a travaillé à nos côtés à ce site, les lundis, partageant de l'information sur la santé avec les enfants et leur famille.

En 2018, nous avons pris de l'expansion en œuvrant à trois nouveaux sites : le Forward Shelter, le Minwaashin Lodge et le Somerset West Community Health Centre. À Minwaashin Lodge, nous avons mis sur pied un partenariat avec la Bibliothèque publique d'Ottawa pour raconter des contes. À travers notre partenariat avec la Somerset West Community Health Clinic, des médecins de famille de premier recours distribuent nos livres lors de rendez-vous médicaux. Cette « ordonnance de lire » est vraisemblablement une première à Ottawa ! Malheureusement, le Forward Shelter a fermé ses portes à la fin de l'année 2018. Nous sommes toutefois ravis de continuer par d'autres moyens notre partenariat avec les refuges pour les familles de la ville.

Enfin, nous sommes revenus à notre premier site, Heartwood House, muni d'un nouveau concept : une étagère libre-service ! Localisée dans l'entrée achalandée de Heartwood House, l'étagère est colorée et remplie de livres. Les familles peuvent choisir les livres qu'elles souhaitent apporter à la maison et garder en tout temps, lorsque Heartwood House est ouverte. L'étagère a connu un succès immédiat auprès des familles tout comme auprès des membres de Heartwood House ! Moe Moloughney, directeur général de Heartwood House : « *Quelle belle journée pour Heartwood grâce aux mamans et à leurs petits qui passent du temps à lire des livres dans l'entrée principale* ».

2018 AUX LIVRES

1,706



Boys & Girls Club of Ottawa
McGahan Clubhouse

1,760



Centre communautaire
Overbrook

1,374



Heartwood House

752



Taggart Family YMCA

1,968



Événements
communautaire &
autre partenaires

7,560



Total de livres donnés
en 2018 !

DANS LA COMMUNAUTÉ

Il était deux fois dessert la communauté d'Ottawa et nous sommes honorés de participer aux événements communautaires au cours de l'année et de recevoir des invitations à de nouveaux endroits. Les événements spéciaux nous permettent de rencontrer les familles dans de nouveaux lieux et nous aident à communiquer l'amour de la lecture à un plus grand nombre d'enfants.

En mars, nous avons visité le groupe Caldwell Family Services dans le quartier Carlington d'Ottawa. Carlington est un quartier auquel nous souhaitons nous étendre, nous avons saisi l'occasion de rencontrer des gens dans ce quartier de la ville.

Plus près de notre port d'attache, nous avons participé au Jour de la famille, à Overbrook, en mai, à la Foire du centre communautaire Lowertown Community et à la vente de garage de la communauté d'Overbrook en août.

Pour mieux faire connaître le site du centre communautaire d'Overbrook, nous avons organisé des boutiques dépliantes de livres à l'extérieur de l'épicerie FreshCo sur le chemin McArthur en juin et en octobre. Nous avons donné 157 livres en 4 heures au cours de ces deux événements. Nous avons également donné plus de 200 signets sur lesquels étaient inscrites nos coordonnées ainsi que les heures d'ouverture à Overbrook. Un grand merci à Ryan McStravick, gérant du magasin pour nous avoir accueillis à l'épicerie !

Malheureusement, les rénovations de nos installations d'entreposage nous ont empêchés d'organiser le matériel nécessaire à l'initiative Courthouse Angels pour 2018, initiative qui a vu diminuer de moitié le nombre de livres donnés lors d'événements spéciaux cette année. Nous avons pu donner des livres au Caring and Sharing Exchange à nouveau cette année, et nous avons fourni des livres pour sacs à dos à près de 500 enfants de la maternelle.

NOS BÉNÉVOLES

Il était deux fois est une organisation entièrement dirigée par des bénévoles. Nous continuons d'avoir le solide soutien de nos bénévoles qui siègent au Conseil d'administration, assurent le fonctionnement de nos sites, recueillent les dons de livres qu'ils trient par la suite, maintiennent notre site Web à jour et organisent des activités de collecte de fonds. Cette année, nous avons travaillé avec 45 bénévoles et nous avons continué de recruter activement de nouveaux bénévoles par l'entremise de Bénévoles Ottawa et du Centre Michaëlle Jean pour l'engagement mondial et communautaire à l'Université d'Ottawa.

L'expansion de notre base de bénévoles nous a permis de soutenir nos nouveaux sites et initiatives. Une de ces initiatives consistait à appuyer les étudiants du programme de médecine de l'Université d'Ottawa. Au nom d'un projet d'apprentissage de service spécial communautaire, *Il était deux fois* et les étudiants de l'Université d'Ottawa ont facilité le lien entre les enfants et leur famille à l'aide de livres, de renseignements sur la santé et d'un soutien en littératie. Ce programme s'est déroulé de janvier à avril dans notre site Taggart Family YMCA.

En mai, nous avons organisé un événement de remerciement pour nos bénévoles. Nous souhaitons remercier chaleureusement nos membres sortants du Conseil, Alexandra Skutovich et Kim Ferguson. Kim Ferguson était membre fondatrice du Conseil d'*Il était deux fois* et son expertise en littérature enfantine et en littératie, son soutien indéfectible pour l'amour de la lecture nous a tous inspirés au cours des cinq dernières années.

Nous reconnaissons l'engagement et le soutien de nos bénévoles.



NOS SYMPATHISANTS

En 2018, nous avons reçu plus de 13 505 \$ en dons, une augmentation de près de 20 %, en comparaison avec l'année 2017. En plus d'encourager les dons à longueur d'année, *Il était deux fois* a organisé deux campagnes de financement ciblées en 2018. Ces campagnes avaient deux objectifs : la conclusion du projet sur le matériel autochtone et le lancement de la « *Joie de livre* » *Livres en français pour les enfants d'Ottawa*. La campagne « *Joie de livre !* » continuera jusqu'à la fin de l'année 2019 et a déjà reçu un appui important. Comme toujours, les sympathisants peuvent aussi choisir de faire leurs dons « où le besoin se fait le plus pressant », ce qui aide à couvrir les coûts opérationnels d'*Il était deux fois* et contribuent à d'autres achats ou projets spéciaux.

Nous remercions tous nos principaux collaborateurs, notamment :

- Barristers for a Better Bytown
- Dynacare
- Librarians Without Borders
- Gowling WLG "Jeans Day"
- Ottawa Triathlon Club

Une fondation locale a renouvelé sa contribution majeure de livres pour enfants ayant une perte de vision ou autre déficience en lecture de textes imprimés ainsi que pour des dépenses opérationnelles générales. Nous leur sommes reconnaissants pour leur soutien et leur dévouement en faveur de la fourniture de livres qui répondent aux besoins.

Bien qu'il y ait eu une baisse de revenus issus des activités de financement de tiers, notamment des ventes de livres et les soirées au pub, le soutien financier des particuliers a considérablement augmenté en 2018, surtout dans le domaine des contributions commémoratives et de célébration. Les dons individuels proviennent en grande partie de CanaDon, une plateforme pratique de gestion des dons à l'échelle du Canada qui soutient plus de 19 000 organismes de bienfaisance enregistrés au Canada. En plus du traitement des dons, CanaDon offre des décaissements rapides aux organismes de bienfaisance, de solides rapports et une technologie et une formation utiles en matière de collecte de fonds. CanaDon, organisme donateur le plus important émet des reçus d'impôt pour don de bienfaisance au donateur dans la minute qui suit le don. Nous avons reçu d'autres dons individuels par l'entremise de Centraide et la poste.

Nous sommes profondément reconnaissants de l'appui que nous recevons de tous nos donateurs et nous vous remercions de croire au travail que fait *Il était deux fois* au sein de notre communauté.





ACQUISITIONS

Les acquisitions de livres constituent l'épine dorsale de notre capacité à fournir des livres aux enfants d'Ottawa. Sans le travail inlassable de nos bénévoles pour recueillir, trier, organiser les dons de livres et choisir les nouveaux livres à acheter, nous ne serions pas en mesure de renflouer les étagères de livres à nos nombreux sites.

Cette année, la direction de notre équipe des acquisitions a changé de mains. Nous sommes reconnaissants envers les présidentes antérieures, Kim Ferguson et Leslie Toope pour le travail qu'elles ont accompli au fil des ans et nous accueillons Karen Perras et Stéphanie Plante, aux postes de nouvelles co-présidentes !

Dons de livres

L'augmentation des dons en 2018 a fait du tri des livres une grande priorité. Les bénévoles d'*Il était deux fois* se sont joints aux nouvelles recrues bénévoles pour trier les nouveaux livres donnés, habituellement une fois par mois à notre lieu d'entreposage Dymon. En raison des rénovations de Dymon, nous avons dû modifier nos pratiques de tri habituelles pour trier directement dans notre casier. L'espace restreint a posé un défi, car seulement trois bénévoles pouvaient y travailler confortablement à la fois.

D'autres défis relatifs à la quantité et à la qualité des livres se sont imposés. Nous ne recevons pas suffisamment de dons de livres en français pour satisfaire aux besoins de notre clientèle. Nous sommes également à court de livres cartonnés, de romans graphiques adaptés à l'âge des jeunes et de séries populaires récentes. En ce qui concerne la qualité des livres, environ le tiers des dons reçus ne conviennent pas à notre usage. Ces livres sont de piètre qualité, visent un groupe d'âge différent ou ont été imprimés il y a trop longtemps. Étant soucieux de l'environnement, nous faisons don des livres qui ne nous conviennent pas à des magasins de livres usagés ou aux Amis de la Bibliothèque publique d'Ottawa.



ACQUISITIONS

Entreposage

L'entreposage des livres compte pour une partie importante de nos coûts mensuels et requiert beaucoup de coordination. En 2018, nous avons fait d'importantes rénovations à nos installations d'entreposage, notamment en ajoutant de nouvelles étagères et des boîtes qui maximiseront notre capacité d'entreposage et offriront un environnement sécuritaire à nos bénévoles qui soulèvent et trient les livres. Une mise à jour du système de catégorisation et d'identification a amélioré l'organisation de notre casier d'entreposage, ce qui permet aux bénévoles de ramasser plus aisément de nouveaux stocks de livres pour ensuite les apporter aux divers sites.

Achats

Acheter de nouveaux livres pour combler les lacunes de nos dons est toujours une tâche agréable pour *Il était deux fois*. C'est avec plaisir que nous rendons compte d'importants achats cette année :

- livres cartonnés de First Book Canada, Canada Reads et Books on Beechwood
- livres autochtones de First Book Canada et Octopus Books
- livres en français de Scholastic Books, la vente annuelle de livres usagés de la Bibliothèque de Gatineau et Coin du Livre

Nous avons également fait des achats de First Book Canada pour premiers lecteurs, des livres reflétant diverses communautés et des livres qui répondent à des demandes et des besoins particuliers identifiés à nos sites de vitrines dépliantes. Nous avons profité des rabais offerts par First Book Canada et nous avons également reçu un prix d'une valeur d'environ 750,00 \$ de la part de TD Canada en livres additionnels de ce libraire.

Merci à nos partenaires qui ont recueilli les dons de livres en 2018 :

Books on Beechwood
Octopus Books
Coin du Livre
Dymon Storage

Nous souhaitons remercier et dire au revoir au responsable de longue date du lieu de dépôt, Tag-Along-Toys

Fonds spéciaux en 2018

178 brownies de la part de Carleton Heights – livres illustrés
Barristers for a Better Bytown – Romans graphiques
Leslie Toope & Stéphanie Plante – Livres en français
Mutchmor Public School & Rockcliffe Park Public School

CE QUE NOUS RÉSERVE 2019

2019 marquera la cinquième année du fonctionnement d'*Il était deux fois* et avec cette pierre angulaire, nous voulons évaluer où nous en sommes et planifier l'avenir.

La première étape de notre processus de planification consiste à revoir nos mission et vision. En cinq ans d'apprentissage, de participation à la vie communautaire et de croissance, nous sommes plus que jamais engagés envers la cause de la littératie des jeunes enfants et la possession de livres. Nous souhaitons veiller à ce que nos déclarations de mission et de vision reflètent ce qui nous tient à cœur et ce que nous faisons. Nos sites ne se limitent pas au don de livres, nous voulons aller au-delà et mieux tenir compte des besoins de notre communauté. Ce processus sera mis en place en 2019 pour que nous puissions atteindre nos objectifs avec une vision claire en tête.

Objectifs d'avenir

Investir dans des services qui s'harmonisent avec nos objectifs organisationnels, qui valorisent et qui sont les bienvenus dans la communauté.

- a) Évaluer divers modèles de service
- b) Élaborer des mesures de soutien en littératie pour nos visiteurs

Recruter, développer et encourager les bénévoles à participer dans tous les aspects du fonctionnement d'*Il était deux fois*.

- a) Revoir le processus d'intégration et de documents pour les bénévoles
- b) Décrire et promouvoir davantage les possibilités de bénévolat sur notre site Web

Développer une marque inspirante facilement reconnaissable et comprise par la communauté

- a) Améliorer les documents de marque existants pour en assurer l'uniformité et la qualité
- b) Investir dans de nouveaux articles de marque qui rehaussent l'expérience d'*Il était deux fois* pour nos visiteurs

Développer et mettre en œuvre une procédure de collecte de fonds détaillée qui appuie notre fonctionnement

- a) Renforcer la capacité de notre comité de collecte de fonds à travers le recrutement et des opportunités de formation

ÉTATS FINANCIERS

TWICE UPON A TIME/IL ÉTAIT DEUX FOIS

État de la position financière

En date du 31 décembre

	2018	2017
Actifs		
Argent comptant	18 416 \$	13 584 \$
Acompte non déposé a CanadaDon	1 300	1 210
Prépaiement du loyer	998	965
Total des actifs	20 714 \$	15 759 \$
Passif et actifs nets		
Actifs nets	20 714 \$	15 759 \$
Total du passif et des actifs nets	20 714 \$	15 759 \$

Approuvé de part du Conseil d'administration à l'assemblée annuelle de 2018, le 17 février 2019:



Alexandra Yarrow, Présidente



Ranya Tantawy, Trésorière

ÉTATS FINANCIERS

TWICE UPON A TIME/IL ÉTAIT DEUX FOIS

État des opérations et des changements concernant les actifs nets

Pour l'année qui se termine le 31 décembre 2018

	2018	2017
Revenu		
Dons	13 505 \$	11 211 \$
Initiatives de collecte de fonds	1 611	4 739
	15 116	15 950
Dépenses		
Acquisitions des livres	3 776	3 465
Entreposage	2 319	2 200
Adhésions	989	842
Matériel fixe de stockage	818	0
Commercialisation et publicité	812	171
Assurance	775	970
Frais de traitement à CanaDon	277	159
Fournitures et autres	395	252
	10 161	8 059
Excédent des revenus sur les dépenses	4 955	7 891
Actifs nets, début de l'année	15 759	7 868
Actifs net, fin de l'année	20 714 \$	15 759 \$



LA DIFFÉRENCE QUE FAIT VOTRE DON !



25 \$ nous permet d'acheter trois livres cartonnés neufs en parfait pour nos plus jeunes lecteurs



50 \$ nous permet d'acheter quatre livres pour le projet **Joie de Livre ! Livres en français pour les jeunes d'Ottawa**

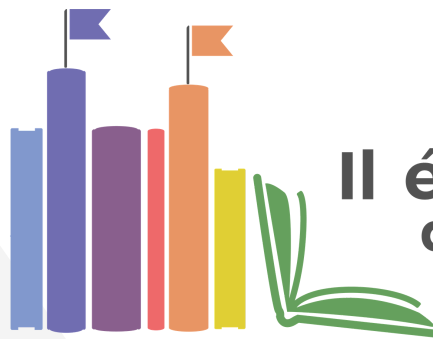


100 \$ nous aide à produire du matériel de promotion professionnel pour nos efforts d'expansion



200 \$ paie nos coûts d'entreposage pour un mois

**Twice
Upon a Time**
Free books for Ottawa Kids



**Il était
deux fois**

Livres gratuits pour
les enfants d'Ottawa

Organisme de bienfaisance no. 803095777 RR0001

Adresse postale:
a/s Heartwood House
404, avenue McArthur
Ottawa (Ontario) K1K 1G8

www.iletaitdeuxfois.ca